

D O D A T O K č. 04345/2015-PNZ –P41823/05.05
k nájomnej zmluve č. PNZ -P41823/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

Sídlo: Búdkova 36, 817 15 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení: Ing. Ladislav Lacký – riaditeľ Regionálneho odboru SPF Nové Zámky
podľa poverenia č.: SPFZ/2015/092610, zo dňa 21.9.2015

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: PO, vložka 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

MARVIN Marcelová, s.r.o.

sídlo: Radvaňská 1208/25, 946 32 Marcelová

štatutárny orgán: Ing. Anna Gurányiová, konateľ

bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

číslo účtu: SK52 7500 0000 0040 0073 2488

IČO: 36519316

DIČ: 2020158041

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 10132/N
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2015. Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2015 nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov	97,7483 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	76,0749 ha

Prenájom od SPF celkom	21,6734 ha
z toho : SR - SPF	2,1620 ha
NV - SPF	19,5114 ha

Prenajatá výmera v roku 2015 v ha :

Vlastníctvo			stav k 01.01.2015	úbytok/nárast v r. 2015	stav k 15.10.2015
SR-SPF			4,9636	-2,8016	2,1620
NV-SPF			21,2553	-1,7439	19,5114
SPF celkom			26,2189	-4,5455	21,6734
Známy vlastníci			71,5294	+4,5455	76,0749
Prenajatá výmera spolu			97,7483		97,7483

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2015: príloha č. 1 Zoznam užívaných pozemkov je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2015

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	21,6734 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	21,6549 ha
ostatné plochy	0,0000 ha
TTP	0,0000 ha
zastavané plochy a nádvorcia	0,0185 ha

Celková výška nájomného za rok 2015 vo výške	993,20 Eur
---	-------------------

Prvá splátka nájomného za rok 2015 bola uhradená k 29. 9. 2015 vo výške	1037,95 Eur
Preplatok bude vrátený vo výške	44,75 Eur

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

Čl. VII. Podmienky nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce body:

15. Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahradzuje súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpnopredajná zmluva.
16. Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

Čl. VI

Čl. VIII, bod 2 Skončenie nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce písmeno:

s) prenajímateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.

5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Nových Zámkoch, dňa

V Nových Zámkoch, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálny riaditeľ
v zastúpení Ing. Ladislav Lacký podľa poverenia
č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

.....
Ing. Anna Gurányiová, konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení Ing. Ladislav Lacký podľa poverenia
č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

Obec: Marcelová

Okres: Komárno

Kat. územie: Krátke Kesy

Zoznam parciel C – príloha č. 1 k nájomnej zmluve č.04345/2015-PNZ-P41823/05.05

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
871	1707	13	E	0	1	189.76	0.75	36.60	37.35
900	8 3494	2	E	0	1	882.14	0.00	196.53	196.53
940	50 1966	4	E	0	5	42 3749.28	1 4016.26	6 8705.07	8 2721.33
1522/1	1 1060	13	E	0	1	663.84	6.73	141.43	148.16
1550/7	43 9186	4	E	0	5	42 3066.00	7597.20	12 6034.23	13 3631.43

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Krátke Kesy

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	8 3494	1		197	197
vinica	94 1152	2	2 1613	19 4739	21 6352
zastavaná plocha a nádvorie	1 2767	2	7	178	185
Spolu:	3	103 7413	5	2 1620	19 5114
					21 6734

Celkom za nájomnú zmluvu: č.04345/2015-PNZ-P41823/05.05

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	8 3494	1		197	197
vinica	94 1152	2	2 1613	19 4739	21 6352
zastavaná plocha a nádvorie	1 2767	2	7	178	185
Spolu:	3	103 7413	5	2 1620	19 5114
					21 6734

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 4 - vinica, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

Výpočet nájomného 2016

Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č.04345/2015-PNZ-P41823/05.05

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Krátke Kesy	a	op	1799.4256	2.1613	19.4936	3889.10	35077.28	2.200	857.2604
spolu				2.1613	19.4936	3889.10	35077.28		857.2604

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Krátke Kesy	a	zp	1783.6320	0.0007	0.0178	1.25	31.75	3.667	1.2101
spolu				0.0007	0.0178	1.25	31.75		1.2101

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	21.6549	38966.38	857.2604
zastavaná plocha	0.0185	33.00	1.2101
spolu	21.6734	38999.38	858.47

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov